



PASSAIC VALLEY WATER COMMISSION  
1525 MAIN AVENUE • P.O. BOX 230  
CLIFTON, NEW JERSEY 07011 • (973) 340-4300  
CLIFTON FAX # (973) 340-4321

COMMISSIONERS

Rigoberto Sanchez, President, Passaic  
Gerald Friend, Vice President, Clifton  
Carmen Depadua, Treasurer, Paterson  
Ruby N. Cotton, Secretary, Paterson  
Joseph Kolodziej, Commissioner, Clifton  
Jeffrey Levine, Commissioner, Paterson  
Ronald Van Rensselaer, Commissioner, Passaic

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

### La Comisión de Agua del Valle de Passaic no cumplió con los niveles de parámetros de calidad del agua (WQP)

Nuestro sistema de agua recientemente violó un estándar de agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes, tienen derecho a saber qué sucedió, qué deben hacer y qué hicimos y estamos haciendo para corregir esta situación.

Nuestro sistema ha instalado un tratamiento de control de corrosión para ayudar a evitar que el plomo y / o el cobre en las tuberías se disuelvan en el agua. Durante el período de monitoreo del 7/1/2021 al 31/12/2021, no cumplimos consistentemente con los requisitos de la técnica de tratamiento para nuestro sistema de control de corrosión. Los resultados de WQP no cumplieron con los valores óptimos de control de WQP establecidos por el Estado 54 días en el período de monitoreo de 6 meses, y el sistema no puede estar fuera de los valores establecidos por el Estado durante nueve o más días.

#### ¿Qué debo hacer?

A continuación, se enumeran algunos pasos que puede tomar para reducir su exposición al plomo y / o cobre:

- Hacer correr agua para eliminar el plomo y/o el cobre. Haga correr el agua durante 15 a 30 segundos o hasta que se enfríe o alcance una temperatura constante antes de usarla para beber o cocinar, si no se ha utilizado durante varias horas.
- Use agua fría para cocinar y preparar fórmula para bebés. No cocine ni beba agua del grifo de agua caliente; El plomo se disuelve más rápidamente en agua caliente. No use agua del grifo de agua caliente para hacer fórmula para bebés.
- No hierva agua. El agua hirviendo no reducirá los niveles de plomo y/o cobre.
- Utilizar fuentes alternativas o tratamiento de agua. Es posible que desee considerar el uso de agua embotellada para beber y cocinar o un filtro de agua diseñado para eliminar el plomo. Lea el paquete para asegurarse de que el filtro esté aprobado para reducir el plomo o comuníquese con NSF International al 800-NSF-8010 o www.nsf.org para obtener información sobre los estándares de rendimiento para filtros de agua. Asegúrese de mantener y reemplazar un dispositivo de filtro de acuerdo con los estándares del fabricante para garantizar la calidad del agua.
- Haga que su hijo se haga la prueba. Comuníquese con su departamento de salud local o proveedor de atención médica para averiguar cómo puede hacer que su hijo se haga la prueba de plomo si le preocupa la exposición al plomo.

#### ¿Qué significa esto?

Esto no es una emergencia. Si lo hubiera sido, se le habría notificado dentro de las 24 horas.

Sin embargo, los bebés y niños que beben agua que contiene plomo en exceso del nivel de acción podrían experimentar retrasos en su desarrollo físico o mental. Los niños podrían mostrar ligeros déficits en la capacidad de atención y las habilidades de aprendizaje. Los adultos que beben esta agua durante muchos años podrían desarrollar problemas renales o presión arterial alta.

El cobre es un nutriente esencial, pero algunas personas que beben agua que contiene cobre en exceso del nivel de acción durante un período de tiempo relativamente corto podrían experimentar malestar gastrointestinal. Algunas personas que beben agua que contiene cobre en exceso del nivel de acción durante muchos años podrían sufrir daño hepático o renal. Las personas con enfermedad de Wilson deben consultar a su médico personal.

*Si tiene un sistema inmunitario gravemente comprometido, tiene un bebé, está embarazada o es de edad avanzada, puede estar en mayor riesgo y debe buscar el consejo de sus proveedores de atención médica sobre el consumo de esta agua.*

#### ¿Qué se está haciendo?

La Comisión de Agua del Valle de Passaic realizó una revisión exhaustiva de todos los datos de parámetros de calidad del agua del sistema tras la notificación de la violación. Es importante tener en cuenta que las excursiones se detectaron en una estación de bombeo y en la planta de tratamiento. En ningún momento se detectaron violaciones en los resultados del muestreo del sistema de distribución. En consulta con el NJDEP, hemos modificado nuestras prácticas de muestreo y presentación de informes e instituido procedimientos de garantía y control de calidad aún más sólidos relacionados con el muestreo y la gestión de datos.

Para obtener más información, comuníquese con Servicio al Cliente al 973-340-4300 o [customerservice@pvwc.com](mailto:customerservice@pvwc.com).

*\*Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente aquellas que pueden no haber recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo publicando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias a mano o por correo.\**

Este aviso está siendo enviado a usted por la Comisión de Agua del Valle de Passaic. ID del sistema estatal de agua#: NJ1605002.  
Fecha de distribución: 11/04/2022

Administrative Secretary  
**Louis Amodio**

Executive Director  
**Jim Mueller**

General Counsel  
**Yaacov Brisman**